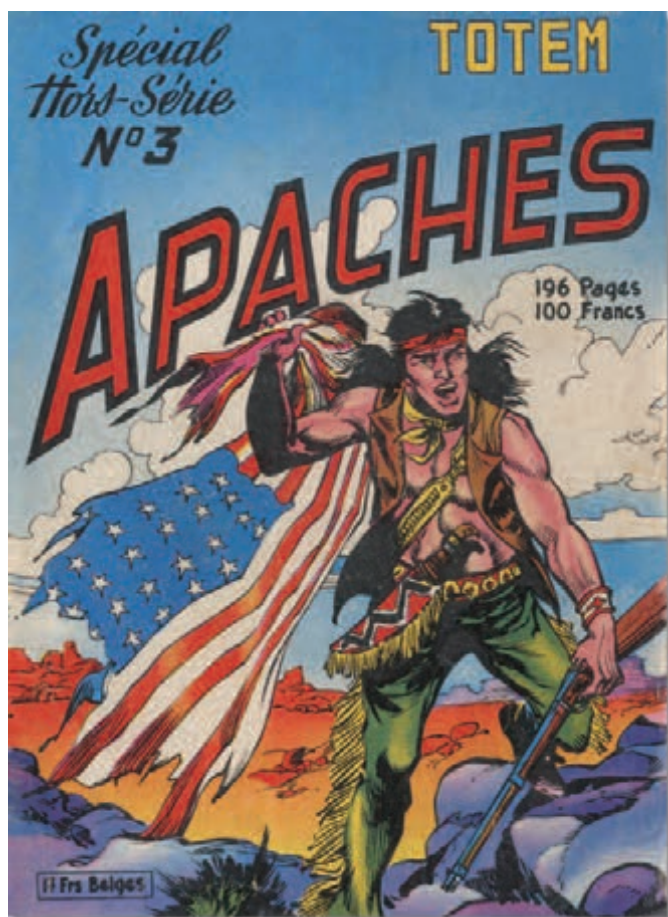
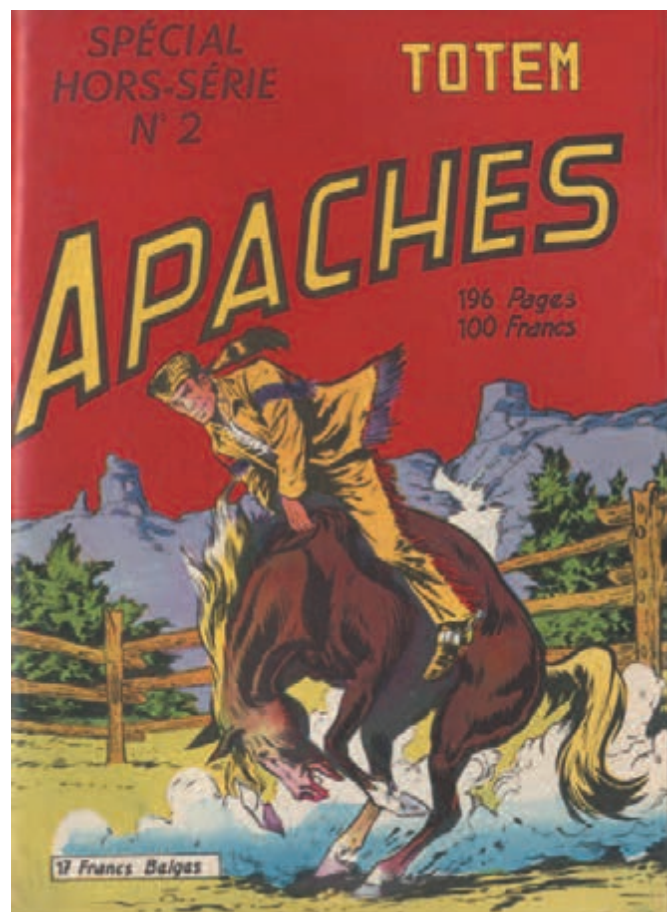


GÉRARD THOMASSIAN

ENCYCLOPÉDIE
DES
BANDES DESSINÉES
DE
PETIT FORMAT

Merci de mentionner la source et le lien si vous utilisez les données de nos encyclopédies



APACHES

N° 1 (5.1957) – N° 108 (1.1.1987)

(Le premier APACHES ne porte pas de numéro et il est paru plus d'un an avant le n°2)

Sous-titré :

TOTEM Spécial Hors-Série (1 à 7)

KRIS Spécial Hors-Série (8 à 21)

Changement de logo au n°4

Les numéros 103 à 108 sont barrés d'un bandeau WESTERN, oblique, en bas à droite (pas très heureux)

Sans périodicité indiquée (1 à 20) / Trimestriel (21 à 108)

196 pages (1 à 25)/164 pages (26 à 68)/132 pages (69 à 108)

Format 13x18

Alternance dos rond (1 à 22.24 à 33.55 à 65.69 à 101.104) et dos carré (23.34 à 54.66 à 68.102.103.105 à 108)

Parution couplée avec WHIPEE ! : le premier numéro de APACHES paraît en même temps que PANTER BLAK (voir titre suivant), le numéro 2 correspond au WHIPEE ! n°2, tous deux datés de juillet 1958. Il y a cependant un décalage, dû à l'existence d'un numéro 11 de WHIPEE ! Spécial MARCO POLO, de sorte que WHIPEE ! se prolonge jusqu'au n°109.

Page de garde

20 : Michel Giroud (la même que KRIS 47 à 55).

21 à 39 : Vincenzo Chiamenti (la même que KRIS 56 à 78).

40 à 97 : anonyme, reprise maladroite de la couverture du n°37.

98 à 108 : Vladimiro Missaglia (pour *Arok* : reprise du dessin de couverture du n°93).

COUVERTURES

Couvertures italiennes

Armando Bonato : 1

Antonio Canale : 24,25 (gouaches) pour RADAR 104 (19.04.1963) et 22 (20.9.1963)

Franco Donatelli : 23,26 (gouaches), la première pour PECOS BILL 40 (2.10.1964)

Couvertures espagnoles

Antonio Bosch Penalva (?) : 21

Francisco Javier Vilanova : 22

Couvertures Aventures et Voyages

À de rares exceptions près (n°s 10 et 11 ainsi que les trois *Mark Trail*), les couvertures sont à thème western. Presque toutes illustrent une scène intérieure.

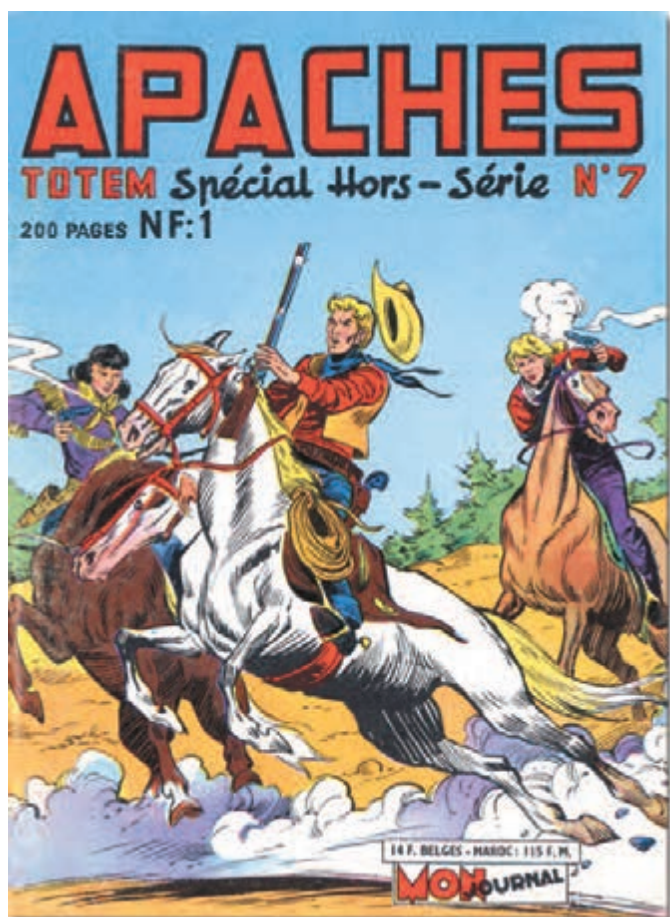
Vincenzo Chiamenti : 2 à 12.15.16.19.20.27 à 32.34 à 39.46 à 48.50 à 56.58.60.63.64.67 à 69.72.74.78 à 88.91.92.107

Augusto Pedrazza : 13.14.17.18

Onofrio Bramante : 33

Vitor Péon : 40 à 45

Tomás Porto : 57



Sedatt (?) : 61.62
 Guido Zamperoni : 65.66.106.108
 Vladimiro Missaglia : 93 à 105 (toutes pour sa série *Arok*)
 José de Huéscar : 59

Couvertures « argentines »

Juan Dalfiume : 70.77. Sans doute à court de matériel, Aventures et Voyages constitua la couverture du APACHES 70 en extrayant une vignette pleine page de la série argentine *Jackaroo* provenant du n°33 de LA ROUTE DE L'OUEST, paru le même mois. De même pour le APACHES 77, issu du n°52 de LA ROUTE DE L'OUEST.

Juan Zanutto : 90. Comme les deux précédentes, ce n'est pas une vraie couverture, mais un collage de plusieurs vignettes tirées de l'épisode de *Wakantanka* paru dans LONG RIFLE 67.

Héros de couvertures

Apaches : 1
Davy Crockett (?) : 2 (personnage de Chiomenti, mais paru chez un autre éditeur !). Voir aussi AKIM 5.
Bill Falco : 4 à 7
Billy Boy : 8.9.12.66.72
Larry le Petit Jockey : 10
Bulldog Bryant : 11
Silver Scout : 13
Le cheval de feu (RC) : 14
La cité sacrée (RC) : 15
Frères de sang : 16.17.18.20
Flèche d'Argent : 19
Flèche Rouge : 27 à 39
Rex Apache : 40 à 43
Madok : 44 à 60
Babe Ford : 61 à 64
Black Jack : 65.67 à 69.71
Jackaroo : 70.77 (personnage paru dans LA ROUTE DE L'OUEST)
Jimmy Crockett : 73 à 75
Canada Jean : 78 à 86.88.91
Mark Trail : 87.89.92
Wakantanka : 90 (personnage paru dans LONG RIFLE)
Arok : 93 à 108

Aventures et Voyages en a eu l'idée avant LUG : adjoindre à chaque publication un SPÉCIAL, de périodicité trimestrielle et plus épais (196 pages), tout en récits complets. Si LUG préféra conserver le titre de départ (SPÉCIAL KIWI, SPÉCIAL RODÉO...), Aventures et Voyages prit l'option d'en créer un nouveau :

SPÉCIAL TOTEM s'appela APACHES

SPÉCIAL DAKOTA prit le nom de WHIPEE ! (voir titre suivant)

Il y eut ensuite PIRATES (Spécial BRIK), BENGALI (Spécial AKIM) etc.

Le titre APACHES provient d'une série italienne éponyme, uniquement présente dans les deux premiers numéros. Aucune importance puisque le journal se situe dans la continuité de TOTEM et de DAKOTA avec des couvertures et un contenu résolument axés sur le western et que APACHES constituait dès cet instant un titre générique.

Le matériel est formé de quelques inédits (*Captain James*, *Silver Scout*, *Frères de sang*) mais surtout de traductions italiennes et espagnoles. Aucune bande principale ne s'imposera sur la durée, le sommaire se renouvelant régulièrement.

À côté de tous ces cow-boys et ces Indiens, on pourra découvrir dans les premiers numéros, quelques histoires anglaises d'un romanesque rafraîchissant. Et puis, dans le numéro 15 de cette collection, se glisse une petite merveille due à Cézard : *Timbale le Troubadour*.



SOMMAIRE

Le matériel italien (réaliste)

- / 1.2 : *Apaches*. C'est ce western, écrit par Attilio Mazzanti et dessiné par Armando Bonato, qui a fourni le titre de la revue. Un Apache indomptable (Loup Solitaire) et un trappeur (Bill Dempsey, dit « le Scout Vert ») apprennent à se respecter et deviennent amis. Tout comme *Yabu*, du même dessinateur (voir BRIK YAK), le récit dresse le portrait d'un Indien fier et loyal. Un autre épisode a été traduit parallèlement dans TOTEM 18. Paru aux éditions E.G.L.A. dans la collection ALBI APACHES sur 28 numéros du 23.4.1955 au 29.10.1955.

Petit jeu : trouver où se cache la signature du dessinateur.

- / 3 : *Falcon Wild (Falcon Wild)*. Wild Scott est chargé de remettre le jeune Billy sur le droit chemin. Un western au graphisme hésitant d'Onofrio Bramante, alors à ses débuts, sur des scénarios de Stanislao La Bruna. Paru aux éditions Tomasina sur 15 « strisce » du 9.3.1951 au 15.6.1951.

- / 3 : *Milko (Janko)*. Réédition de BRIK YAK 61 à 66 avec une nouvelle mise en page.

- / 4 à 6 : *Jim Reporter (Sciucsià)*. Voir TOTEM

- / 4 à 7 : *Bill Falco (Gim Falco)*. Western de Segna Pini (quelques planches sont de Vincenzo Chiomenti) paru aux éditions Tomasina sur 42 « strisce » du 20.1.1954 au 3.11.1954. Encore un cavalier solitaire qui combat l'injustice et finit par se marier.



- / 5.7 : *Soldino (Soldino Giramondo)*. Revoilà l'éternel adolescent italien d'après-guerre, sans attaches familiales, livré à lui-même et lancé dans les voyages et l'aventure. Paru aux éditions A.R.C. dans le mensuel IL GABBIANO sur 20 numéros du 11.6.1949 à mars 1951.

BIBLIOGRAPHIE (source : IL FUMETTO 6, 1993)

- 9 (2.1950) : Soldino in Guyana (APACHES 5 : Soldino en Guyane) par Antonio et Vincenzo Chiomenti.
11 (4.1950) : Soldino in Indonesia (WHIPEE ! 6 : Soldino en Indonésie) par Antonio et Vincenzo Chiomenti.
12 (5.1950) : Soldino in Becuania (APACHES 7 : Soldino en Afrique du Sud) par Segna Pini.
13 (6.1950) : Soldino nel Sahara par Segna Pini (acheté par l'éditeur mais non publié).

- / 6 : *Le retour du Pèlerin (Il Pellegrino di Terra Santa)*. Récit historique au temps des Croisades : après de longues années d'absence, un chevalier revient de Terre Sainte mais son cousin occupe maintenant le château. Paru sur 16 pl. dans CAPITAN WALTER 207 (9.12.1956). Scénario de Luciani et dessins d'Otello Scarpelli (le futur dessinateur d'Ivanboë).

- / 8 à 12 : *Billy Boy (Billy Boy)*. Western réalisé par le même dessinateur (Camillo Zuffi) et dans le même esprit que *Kris le Shérif* : le héros est ici un courrier de la Pony-Express. Dessins repris par Armando Monasterolo, Mario Cubbino, Francesco Pescador. Paru aux éditions Torelli dans le bimensuel ALBO DEL TOTEM en 1960. Réédité dans APACHES 66 à 72.

BIBLIOGRAPHIE (certains récits sont constitués d'épisodes en huit planches)

- Sans titre : APACHES 8 (réédité au 66). Dessins Zuffi.
Sans titre : APACHES 9 (réédité au 67). Dessins Zuffi.
Sans titre : APACHES 10 (réédité au 68). Dessins Zuffi.
La Pony Express (4 ép.) : APACHES 11 (réédité au 69). Dessins Monasterolo.
Sans titre (4 ép.) : APACHES 11 (« recollé » avec le précédent) (réédité au 70). Dessins Monasterolo et Cubbino.
Le grand Stanley (4 ép.) : APACHES 12 (réédité au 71). Dessins Cubbino.
Le crime ne paie pas (6 ép.) : APACHES 12 (« recollé » avec le précédent) (réédité au 72). Dessins Cubbino et Pescador.

- / 8.9 : *Tim Tiller le cow-boy solitaire*. Western au trait sombre et épais, plutôt bizarre, parsemé de vignettes empruntées à des dessinateurs anglais ! Une autre aventure de *Tim Tiller* a été traduite dans PIRATES 7.





Fulgor, le cavalier du ciel dessiné par Augusto Pedrazza



Deux planches du *Mystère de Uaxactum* de Franco Caprioli

On reconnaît la participation, entre autres, d'Enver Bongrani et Leone Cimpellin. Paru aux éditions Atlas sur 5 « strisce » de décembre 1954 (certainement une erreur d'impression : lire 1958) à mai 1959 sous le nom *Tim Tiller il con-boy solitario*.

/ 14 : *Amère victoire (Vittoria amara)*. Amourettes, jalousies et machinations sur fond de course de karting. Récit complet en 16 pl. paru aux éditions Fasani dans RADAR 45 (2.3.1962).

/ 14 : *Le Cheval de Feu*. Western au graphisme soigné : vers 1870, la construction d'une voie ferrée suscite la convoitise de spéculateurs prêts à tout pour s'emparer des terres indiennes.

/ 15 à 19 : *Le Cavalier du Ciel (Fulgor, il Cavaliere del Cielo)*. Lord Fulgor est un jeune savant anglais émigré aux États-Unis. Il entre en contact avec les habitants de Mars et s'allie aux Minors pour empêcher les Mayors de détruire la Terre. Puis il atterrit sur une planète inconnue, Kosmos, dominée par une reine des flammes et un prince des volcans... Cette histoire de science-fiction, très naïve, est due aux auteurs d'*Akim* : Roberto Renzi (scénarios) et Augusto Pedrazza (dessins). Paru aux éditions Tomasina sur 48 « strisce » du 25.7.1952 au 19.6.1953.

/ 17 : *Le mystère de Uaxactum (Il mistero di Uaxactum)*. Un savant découvre une antique civilisation maya qui connaît les secrets atomiques. Scénario et dessins de Franco Caprioli qui réalise comme à son habitude un superbe travail. Paru dans l'hebdomadaire IL VITTORIOSO du n°42 (15.10.1958) au n°51 (20.12.1958) sur 30 pl.

/ 20 à 25 : *Kris le Shérif (Il Piccolo Sceriffo)*. Ces récits, toujours dessinés par Camillo Zuffi, viennent en complément du mensuel KRIS qui paraissait à la même époque. Ils sont issus de la collection SCERIFFO GIGANTE des éditions Fasani (18 numéros parus entre mai 1963 et octobre 1964, sur deux séries).

BIBLIOGRAPHIE (voir à KRIS pour la liste principale)

20	12.1964	Le signe de l'Aigle (n°4/1963 : Il segno dell'Aquila),	59 pl
21	3.1965	Un secret pour Smitty (n°7/1964 : Il segreto di Smitty),	59 pl
22	6.1965	La vengeance du gitan,	64 pl
23	1.10.1967	Les fourches de Satan,	64 pl
24	1.1.1966	José el bandito (n°9/1964 : José il bandito),	60 pl
25	5.4.1966	Aube de sang	59 pl

/ 21 : *Lutte dans les profondeurs (Combattimento negli abissi)*. Histoire d'espionnage dessinée par Victor Hugo Arias. Récit complet en 16 pl. paru aux éditions Fasani dans RADAR 95 (15.2.1963).

/ 24 à 27 : *Pecos Bill (Pecos Bill)*. Il ne s'agit pas de la première série, celle parue aux éditions Mondadori et traduite à la S.A.G.E. entre 1950 et 1957 en couleurs, mais d'une nouvelle version éditée en Italie par Angelo Fasani entre 1962 et 1967, sous forme de récits complets noir et blanc en 60 pl. Après un début de traduction dans le pocket JIM TAUREAU de la S.A.G.E., la série a été ventilée en bande complémentaire dans de nombreux titres des éditions Aventures et Voyages et en bande principale dans TIPI.

BIBLIOGRAPHIE (SOURCE : IL FUMETTO 11, 1994)

24	: Ryan le démon (Il diabolico Ryan) : n°156 (13.9.1963), par Mario Cubbino
25	: La mort blanche (La morte bianca) : n°159 (4.10.1963), par Ivo Pavone
26	: La lance sacrée de Mu-Ku-Chi-Ku (La lancia d'oro) : n°150 (2.8.1963), par Onofrio Bramante
27	: Vent du Sud (Vento del Sud) : n°149 (26.7.1963), par Armando Bonato

/ 26.42 : *Montana Joe (Montana Joe)*. Voir LANCELOT.

/ 30.31.32.35 : *Dan Canyon*. Western écrit par Ennio Missaglia et dessiné par Vladimiro Missaglia : shérif d'El Paso, Dan Canyon a pour adjoint Pancho, mexicain rondouillard inspiré évidemment du compère de *Cisco Kid*. Un autre épisode a été traduit dans CARABINA SLIM 9. Le récit du APACHES 32 a été réédité dans LANCELOT 122. Paru aux éditions Bianconi en bande complémentaire dans le mensuel I MAGNIFICI 4, série III, du n°4 au n°9.

BIBLIOGRAPHIE :

4	4.1965	Il corriere dell'oro (APACHES 30 : Le courrier de l'or)
5	5.1965	L'amico dei fuorilegge (CARABINA SLIM 9 : La vallée des coyotes)
6	7.1965	La miniera segreta (APACHES 31 : Une mine pas comme les autres)
7	8.1965	Il diamante blu (APACHES 32 : Le diamant bleu. Réédité dans LANCELOT 22)
8	9.1965	Il bandito mascherato (APACHES 35 : Le masque noir)
9	10.1965	Il baro d'El Paso (inédit)

Ron EMBLETON

Ron Embleton fait partie de cette élite de dessinateurs anglais, comprenant des noms comme Don Lawrence, Ron Turner, Denis McLoughlin ou Frank Bellamy : à la fois auteurs de BD et peintres, tous ces artistes maîtrisaient aussi bien le classique noir et blanc que la couleur directe.

Ronald Sydney Embleton est né à Londres le 6 octobre 1930. À dix-sept ans seulement, il réalise plusieurs fascicules présentés dans le style des « comic-books » américains pour un petit éditeur londonien, Scion Ltd : Gig Hit Comic, Big Boy Comic etc. À son retour du service militaire, en 1950, il forme un studio avec deux dessinateurs : Terry Patrick (un ami d'enfance) et James Bleach.

Comme tous les dessinateurs de sa génération, il n'échappe pas aux éditions Amalgamated Press, qui le font travailler sur *Kit Carson*, d'abord dans l'hebdomadaire COMET puis dans COWBOY COMICS LIBRARY, une collection où il mettra en images deux autres westerns : *Buck Jones* et *Lucky Lannagan*. En 1952, il dessine *The Black Dagger* et *Into Strange Lands* pour l'hebdomadaire WONDER. À partir de 1953, il entame une collaboration à MICKEY MOUSE WEEKLY (*Roger's Rangers*, *Don o'the Drums*, *Strongbow the Mighty*).

Dès 1956, il passe définitivement à la BD peinte avec tout d'abord les aventures de Wulf the Briton, pour TV EXPRESS WEEKLY. Ce récit historique se déroule à l'époque romaine et contient des scènes de batailles mémorables. Ron Embleton prend la suite du dessinateur italien Ruggero Giovannini. Anecdote : l'un des personnages s'appelle *Greatorix* ! Pour le même journal, il illustre Biggles, le fameux héros aviateur créé par le romancier W.E. Johns.

Ron Embleton se transforme alors en magicien du pinceau, livrant des illustrations pour EAGLE et LOOK AND LEARN, puis adaptant le feuilleton télé *The Man From U.N.C.L.E.* (*Des agents très spéciaux*) ainsi que des séries créées par Gerry Anderson : *Stingray*, *Captain Scarlet*. Pendant quelques semaines, il va même remplacer Don Lawrence sur sa série culte *The Trigan Empire*.

En 1973, il change totalement de registre pour collaborer à PENTHOUSE, sur une série satirico-érotique, aux superbes dessins : *Oh, Wicked Wanda* ! (1973-1980 : scénarios de Frederic Mullally). Dans le même style, toujours pour PENTHOUSE, il réalise ensuite *Sweet Chastity* (1981-1988 : scénarios de Bob Guccione). Il y met en scène des hommes politiques et des stars hollywoodiennes.

Ron Embleton est décédé le 13 février 1988. Il restera réputé pour le soin constant qu'il apporta à la moindre de ses illustrations. Son trait était doux, tout en rondeurs, en contraste total avec, par exemple, le style anguleux d'un Frank Bellamy, un autre maître de la BD britannique.

Note : Ron Embleton avait un frère, Gerry Embleton, excellent dessinateur lui aussi, mais à la carrière beaucoup plus discrète.

BIBLIOGRAPHIE : voici les BD dessinées par Ron Embleton et disponibles en version française :

Into Strange Lands : WONDER 1718 (22.11.1952) à
Le Pays Mystérieux : APACHES 2 (7.1958)
Kit Carson : The Triumph of Roaring Buffalo : COWBOY COMICS LIBRARY 104 (7.1954)
Kit Carson contre les desperados : BUCK JOHN 41 (1.6.1955)
Kit Carson Fights the Bandit King : COWBOY COMICS 137 (7.1955)
Kit Carson et le roi des hors-la-loi : KIT CARSON 2 (20.4.1956)
Kit Carson and the Fiery Horse : COWBOY COMICS LIBRARY 143 (9.1955)
Kit Carson et le sauvage étalon : KIT CARSON 8 (20.7.1956)
Kit Carson and the Peace Treaty Plot : COWBOY COMICS LIBRARY 245 (1.1958)
Kit Carson : Le traité de paix : KIT CARSON 51 (5.5.1958)
Buck Jones : The Redskin Renegades : COWBOY COMICS LIBRARY 106 (8.1954)
Buck John et les Indiens renégats : BUCK JOHN 43 (1.7.1955)
Buck Jones Rides the Arizona Trail : COWBOY COMICS LIBRARY 109 (9.1954)
Buck John sur la piste de l'Arizona : BUCK JOHN 49 (1.10.1955)
Lucky Lannagan's Mystery Trail : COWBOY COMICS LIBRARY 115 (11.1954)
Lucky Lannagan sur la piste du mystère : BUCK JOHN 62 (15.4.1956) et 63 (1.5.1956)
Lucky Lannagan Squares a Debt : COWBOY COMICS LIBRARY 121 (1.1955)
Lucky Lannagan règle une dette : BUCK JOHN 66 (15.6.1956) et 67 (1.7.1956)
Lucky Lannagan's Treasure Hunt : COWBOY COMICS LIBRARY 127 (3.1955)
Lucky Lannagan : La course au trésor : BUCK JOHN 71 (1.9.1956) et 72 (15.9.1956)
Strongbow the Mighty : MICKEY MOUSE WEEKLY (1954-57) puis ZIP du 4.1.1958 au 8.3.1959
Flèche d'Or : PIERROT 71 (6.3.1955) à 113 (25.12.1955) puis PIERROT CHAMPION 1 (1.1.1956) à 29 (15.7.1956) puis PIERROT mensuel 1 (8.1956) à 16 (11.1957)
Panther's Moon : SUPER DETECTIVE LIBRARY 58 (7.1955)
Le secret de la panthère noire : BRONCO 42 (5.11.1968)
Wulf the Briton : TV EXPRESS WEEKLY 140 (25.5.1956) à 306 (10.9.1960)
Rock l'Invincible : HURRAH ! 287 (17.4.1959) à 293 (29.5.1959) puis L'INTRÉPIDE HURRAH ! 501 (3.6.1959) à 595 (1.4.1961)
Biggles : TV EXPRESS WEEKLY 306 (10.9.1960) à 331 (4.3.1961)
Biggles : RINTINTIN 28 (10.6.1962) à 34 (10.12.1962)
(Albums Miklo/Héritage T.1 – 2002 et T.2 – 2003)
Sweet Chastity : PENTHOUSE Anglais 1981-88
Sweet Chastity : PENTHOUSE Français
Snow White : ONCE UPON A TIME
Blanche-Neige et les sept nains : IL ÉTAIT UNE FOIS 1 (14.11.1970) à 4 (5.12.1970) + couverture au n°2 (illustrations en couleurs directes avec texte sous image)
La Belle et la Bête : IL ÉTAIT UNE FOIS 9 (23.1.1971) à 12bis (20.3.1971) + couverture au n°9 (illustrations en couleurs directes avec texte sous image)

- / 33.37 : *Légendes Indiennes (Leggende Indiane)*. Planches didactiques parues aux éditions Fasani en complément dans PECOS BILL. Les dessins sont ici de Giuseppe Montanari. À noter que Hugo Pratt a participé à cette réalisation (voir AKIM).
- / 36.39 : *Texas Bill (Bill Dakota)*. Western dessiné par Emilio Uberti. Paru aux éditions Bianconi en bande complémentaire dans le mensuel I MAGNIFICI 4, séries II et III, entre septembre 1964 et septembre 1965 sur 11 récits. D'autres épisodes ont été traduits dans WHIPII ! 46 et SAFARI 21, Aventures et Voyages « recollant » à chaque fois deux histoires ensemble.
- / 61 à 65 : *Babe Ford (Babe Ford)*. C'est la fin de la guerre de Sécession. Le capitaine Ford, un Sudiste, découvre sa maison brûlée et sa famille massacrée. Il reprend son métier d'avocat et parvient à retrouver les assassins de ses parents. Ce western classique, écrit par Mario Basari et dessiné par Renato Polese, est paru dans l'hebdomadaire IL GIORNALINO sur 203 pl. du n°6 (8.2.1970) au n°30 (24.7.1977).
- / 64 : *Sur la piste des Cheyennes*. Réédition de WHIPEE ! 20.
- / 65 à 71 : *Black Jack (Black Rider)*. Voir PISTES SAUVAGES.
- / 70 : *Le secret de Hank Cawl*. Western de Lina Buffolente.
- / 73 à 76 : *Jimmy Crockett (Bob Crockett)*. Voir CARABINA SLIM
- / 75 : *Le nœud marin*. Réédition de BENGALI 14.
- / 77 à 104 : *Canada Jean*. Réédition partielle de KRIS et WHIPEE !. Voir la chronologie à KRIS.

Le matériel italien (humoristique)

- / 1 : *Croque-Tout*. Récit animalier dessiné par Nicola Del Principe. Réédité dans AKIM 182.
- / 2 : *Crocno (Giacomone l'eterno vagabondo)*. Voir TOTEM. Cette histoire a été rééditée dans LANCELOT 68.
- / 12 : *Perlimpinpin (Messer Coniglio)* par Nicola Del Principe. Récit animalier ayant pour héros un petit lapin rusé. D'autres histoires ont été traduites dans BRIK, BENGALI et KRIS. Paru dans VOCI D'OLTREMARE/TAM-TAM.
- / 22 : *Oreste le roi de la Forêt (Oreste il re delle Foreste)*. Voir LANCELOT.
- / 105 : *Johnny Flipper (Johnny Flipper)*. Western humoristique de Giancarlo Tonna. Paru aux éditions Fasani en bande complémentaire dans PECOS BILL série III du n°1 (1.1.1965) au n°28 (9.7.1965). Deux autres récits ont été traduits dans LANCELOT 130 et LA ROUTE DE L'OUEST 137.

BIBLIOGRAPHIE

LANCELOT 130 (5.3.1982) : La ballade du wigwam flottant
 LA ROUTE DE L'OUEST 137 (1.3.1986) : La ballade de l'or
 APACHES 105 (1.4.1986) : La ballade des castors

- / 106 : *Pon Pon (Pon Pon)*. Voir BOZO.

Le matériel anglais (réaliste)

- / 2 : *Le Pays Mystérieux (Into Strange Lands)*. Dans le même esprit que *Le secret de l'île aux perles* (voir DAKOTA), un beau récit d'aventures romanesques, mis en images avec élégance par Ron Embleton, l'un des maîtres de la BD anglaise (voir page ci-contre et page suivante). Paru dans l'hebdomadaire WONDER à partir du n°1718 (22.11.1952) sur 66 pl.
- / 10 : *Larry, le Petit Jockey (The Boy Who Loved Horses)*. Le héros de cette histoire est un jeune garçon qui sait parler aux chevaux.

INTO STRANGE LANDS

THRILLS! EXCITEMENT! DANGER! You will find them all in this gripping new picture story featuring JOAN RIDLEY and JOE WILSON, who become entangled in a grim web of mystery on a tramp steamer, the "SOUTHERN QUEEN," bound for the SOUTH SEAS!



JOAN TELLS HER YOUNG RESCUER THAT SHE IS SAILING TO FUJI IN THE "SOUTHERN QUEEN." JOE WILSON - FOR THAT IS THE BOY'S NAME - DIRECTS HER TO WHERE IT IS BERTHED AND JOAN, IMAGINING THAT IT IS THE SMART LOOKING LINER SHE HAD SEEN EARLIER, GETS A SHOCK! FOR THE "SOUTHERN QUEEN" IS A TRAMP STEAMER!



L'élégant graphisme de Ron Embleton



Le talentueux Harry Farrugia (voir DAKOTA) développe à nouveau une belle trame « cinématographique ». Paru dans l'hebdomadaire T.V. FUN du 29.6.1957 au 23.11.1957 sur 44 pl.



- / 11 : *Pilote de la jungle (Bulldog Bryant)*. Aventures exotiques : Bulldog Bryant et Steve Martin sont deux aviateurs intrépides et avides d'émotions. Un de leurs camarades ayant disparu dans une région inexplorée de l'Amazonie, ils partent à sa recherche, jusque dans l'ancienne cité de Payea (ép. 1). Leur seconde mission les entraîne en Nouvelle-Guinée où ils seront confrontés à un bandit surnommé « le Vautour » (ép. 2). Paru dans l'hebdomadaire TIGER. Scénarios de Richard Haywood et dessinateur non répertorié.

BIBLIOGRAPHIE

Ép. 1 : Amazon Adventure (TIGER du 11.9.1954 au 11.12.1954 : 28 pl.)

Ép. 2 : Versus the Vulture (TIGER du 18.12.1954 au 30.4.1955 : 40 pl.)

Les deux récits ont été « recollés » dans APACHES : pages 1 à 52 (ép. 1) et pages 53 à 123 (ép. 2).

- / 13 : *Tempête sur le rail (Roaring Rails)* par Harry Farrugia. Récit d'aventures policières se déroulant dans le milieu des trains. Johny Mason rêve de devenir conducteur de locomotive comme son père. Il travaille avec une grande conscience professionnelle malgré les malveillances de son contremaître. Mais en voulant protéger coûte que coûte son frère Steve, qui a sombré dans la délinquance, Johny va risquer sa réputation et sa liberté. Une histoire qui exalte loyauté et générosité, vertus majeures de la littérature juvénile britannique de cette époque. Paru dans l'hebdomadaire T.V. FUN du 6.11.1955 au 19.5.1956 sur 48 pl.

- / 14 à 16 : *Andy et Sandy (Andy and Sandy)* par John Woods. Andy Wilson parcourt les routes à la





recherche de travail et d'aventures, accompagné de son chien Sandy. Le jeune garçon est toujours prêt à aider son prochain. Une vie mouvementée en perspective ! Paru dans l'hebdomadaire BUSTER du 25.2.1961 au 8.9.1962 sur 80 pl. (voir en dernière page)

- / 60 : *Lobo, vallée de l'enfer (Hell in Lobo Valley)*. Un bandit sans scrupule, Roscoe Tanner, met tout en œuvre pour s'approprier les terres de Hal Franks. Paru aux éditions Micron dans la collection COWBOY ADVENTURE LIBRARY sur 64 pl. Dessinateur espagnol.
- / 107.108 : *Cœur Courageux (The Potters of Poole Street)*. Alfie Potter vit dans la pauvreté, aux côtés de sa petite sœur et de sa mère qui est veuve. Désirant s'offrir un vélo, Alfie se met en quête d'un travail et économise tout ce qu'il peut. Mais la malchance ne cesse de le frapper. Ce récit quelque peu larmoyant est fougueusement mis en images par Jack Pamby. Il restera interrompu avec l'arrêt prématuré de APACHES, bien que la suite soit annoncée dans le n°109. Paru dans l'hebdomadaire VALIANT du 29.3.1975 au 13.12.1975 sur 73 pl.



Andy et Sandy de John Woods

Le matériel anglais (humoristique)

Toutes les séries humoristiques anglaises achetées par Aventures et Voyages ont été disséminées en bouche-trous dans leurs différentes publications. Nous renvoyons à AKIM pour les références bibliographiques.

- / 57 : *Cyrano (Nosey Parker)*.
- / 67 : *Pimpin et son zoo (Percy's Pets)*.
- / 82 : *Andy et ses fourmis (Andy's Ants)*.

Le matériel Aventures et Voyages (réaliste)

- / 7 à 9 : *Captain James* (épisodes inédits). Voir TOTEM.
- / 12.13 : *Silver Scout*. Un western dessiné par les frères Yves et Willy Groux : Silver Scout vient en aide à Marcus, dit « le Bouledogue », chercheur d'or exproprié par Mac Lister, un hors-la-loi sans scrupule. Marcus a recueilli et élevé un petit indien. Après de nombreuses aventures, Silver Scout et Petit Indien découvrent, au fond d'une grotte, la ville-temple de





Arok de Vladimiro Missaglia



Projet de couverture de *Arok* (inédit)

Richard le Bien-Aimé (épisode inédit). Voir ROCAMBOLE.

/ 93 à 108 : *Arok*. Victime d'une épidémie de choléra transmise par les Blancs, la tribu des Mandans a été anéantie. Les rares survivants sont exterminés par les Sioux qui brûlent leur village. Mais un jeune guerrier de dix-huit ans a échappé au massacre : Arok. En lui se sont concentrés la force et le courage de tous les Mandans disparus. Un amour (impossible ?) va naître entre Arok et Mahatessa, la fille du chef des Sioux Oglalas. Au début sauvage et solitaire, Arok se liera d'amitié avec Jérémieah, vieux trappeur bourru mais fidèle. Le dessin de Vladimiro Missaglia est efficace et dynamique mais les derniers épisodes souffrent d'un encre plus relâché.

BIBLIOGRAPHIE (série complète en 16 épisodes de 40 planches chacun, mais l'éditeur effectuera parfois des coupes ou des remontages).

Dessins de Vladimiro Missaglia (les épisodes 11 à 16 sont encrés par Marcello Caprioglio). Scénarios de Vladimiro Missaglia (ép. 1 à 3), repris par son frère Ennio Missaglia (ép. 4 à 10) puis son fils Dario Missaglia (ép. 11 à 16) (source : courrier de Vladimiro Missaglia du 3.4.2004) :

93	5.4.1983	Celui qui devait mourir (L'ultimo dei Mandan)	40 pl
94	5.7.1983	L'étoile de la mort (idem)	40 pl
95	5.10.1983	Le vieux bonhomme enragé (idem)	40 pl
96	5.1.1984	Le mont des Omahs (Prigioniero di Omah !)	40 pl
97	5.4.1984	L'ignoble trahison (Il vile Baratto)	46 pl
98	5.7.1984	La vallée des morts (La valle proibita)	36 pl
99	5.10.1984	Gros Bichon (L'artiglio insanguinato)	38 pl
100	5.1.1985	La malédiction de Gui-Pägo (Uragano !)	40 pl
101	5.4.1985	Voleurs volés (Il Baratto)	40 pl
102	5.7.1985	Fougère Blanche (L'ostaggio)	40 pl
103	1.10.1985	Le dernier des Mandans (La lunga caccia)	40 pl
104	1.1.1986	Comme le vent (La grande preda)	40 pl
105	1.4.1986	Le denier de Judas (Simone)	40 pl
106	1.7.1986	Le guerrier « contraire » (Il picco dell'aquila)	40 pl
107	1.10.1986	Les fils des ténèbres (La scomparsa dei castori)	40 pl
108	1.1.1987	L'esprit du bison (Ritorno a White River)	40 pl



Note : la série était prévue pour les éditions Jeunesse et Vacances, auxquelles Vladimiro Missaglia collaborait de manière suivie (*Kali* et *Zora*), mais la maison, dirigée par Lucienne Fonvieille, cessera ses activités en 1982. Le personnage sera alors proposé aux éditions Aventures et Voyages (plus précisément, l'agence Graph-Lit en vendra les droits à l'Agence de Presse du Louvre : contrat du 16.10.1982, pour les épisodes 1 à 12).

/ 106 : *Giddap Joe*. Réédition de PISTES SAUVAGES 22.

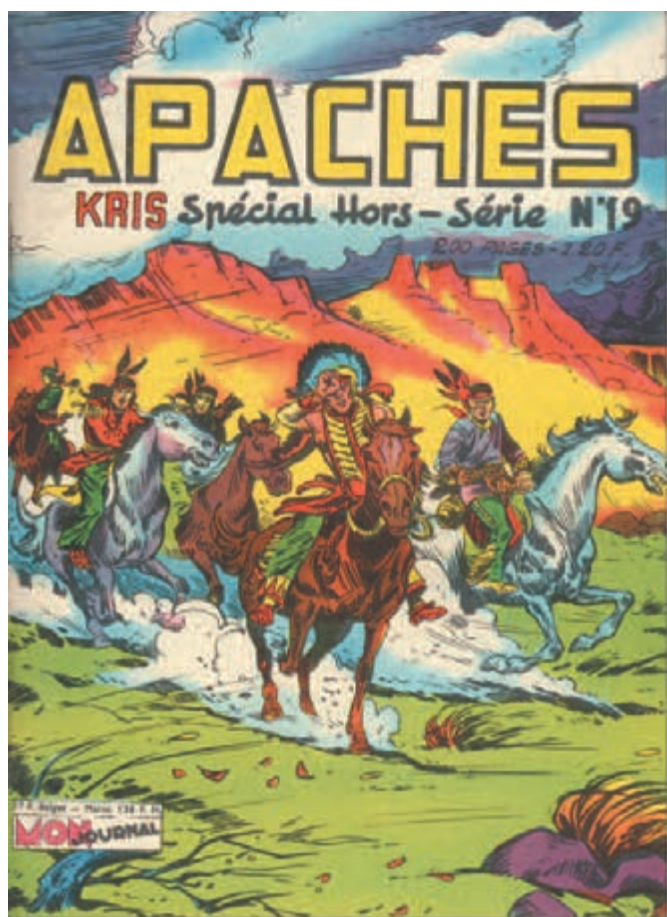
/ 107.108 : *Rouletabille*. Réédition des deux premiers épisodes parus dans ROULETABILLE 1 et 2, qui constituent la première aventure du célèbre journaliste-détective : Le mystère de la Chambre Jaune.

Le matériel Aventures et Voyages (humoristique)

/ 15 : *Timbale troubadour de choc*. Jean Cézard a été un créateur extrêmement prolifique, donnant vie à de nombreux personnages. Mais certains, à l'existence trop brève, demeurent peu connus. Parmi eux, s'il y en a qui mérite de sortir de l'oubli, c'est assurément *Timbale le Troubadour*. Ce petit héros a vécu un épisode unique, perdu dans le numéro 15 d'APACHES. Vous aurez peut-être du mal à le dénicher, mais vous en serez récompensé car l'auteur d'*Arthur le Fantôme* y déroule une histoire moyenâgeuse au graphisme magique. On connaît le talent de Cézard pour illustrer cette période. Châteaux-forts dont chaque pierre est striée de fines hachures, soldats en armes revêtus de cotes de mailles tout aussi méticuleusement ciselées : chaque planche est une mosaïque de détails dans laquelle l'œil ne sait plus où se poser.

Le début du récit est identique à celui de *Kivi le Troubadour* (épisode paru dans KIWI n°9 de mai 1956, réédité dans ALBUMS COMIQUES DE KIWI n°1 puis dans HOP ! n°5/6). Les deux lapins de la première planche sont remplacés par deux corbeaux : « Une voix pareille, ça devrait être interdit par la loi ». Timbale parvient dans un village où le comte ruine les gens afin de constituer une dot à sa fille pour la marier au roi. Il réussit à pénétrer dans la forteresse et échappe aux recherches (*Kivi*, lui, se fait prendre !) puis profite de la nuit et du manque de vigilance des sentinelles pour placer toutes les pièces d'or dans les canons. Lorsque le roi arrive en vue du château, vingt coups de canons sont tirés en son honneur et les pièces ainsi déversées sur le village sont prestement récupérées par les habitants (une blague dans la droite lignée d'*Arthur*). Le roi, apprenant la soudaine pauvreté du comte, s'en va précipitamment. Les gardes, croyant le château hanté (et pourtant *Arthur* n'y est pas !) en font autant. Quant à Timbale, après avoir quêté quelques pièces (*Kivi* n'avait récolté qu'une grosse bosse !), il quitte le village. L'épisode prend fin sur un gag déjà vu en ouverture.

Cézard a manifestement pris du plaisir à dessiner cette histoire, les décors sont très riches, chaque scène est soignée, il y a de magistrales perspectives. Une petite perle à découvrir, en attendant, on l'espère, une réédition dans un format plus approprié et sur un meilleur papier.



BIBLIOGRAPHIE (série complète en 1 épisode sur 20 planches)

15 3.1963 Timbale troubadour de choc dans « Une pluie d'or » 20 pl.

- / 25 : *Rook and Rool*. (épisode inédit). Voir KRIS.
- / 42 : *West-Zoo*. Western animalier en 15 pl. Dessins soignés d'Onofrio Bramante. Selon toute apparence, ce récit ne serait paru qu'en France.
- / 44.45.46.49 : diverses planches-gags de Guy Lehideux :
 - 44 : *Albert l'escargot*. Réédité dans AKIM 544
 - 45 : *sans titre* (Maou). Réédité dans AKIM 545
 - 45 : *Archibald*
 - 46 : *Romulus* (planche n°3)
 - 49 : *Romulus* (planches n°1 et 2)
- / 53 : *Billy Bonbon*. Trois pages publicitaires dessinées par Cézard pour annoncer la parution du premier album : Billy Bonbon à Fitful-City.
- / 52.80.87 : *Le Capt'ain Vir-de-Bor* (épisodes inédits). Voir BRIK.
- / 62.85.88.89 : *Yankee* (épisodes inédits). Voir SAFARI.

Le matériel argentin

- / 10 : *Bill et Boss*. Continuation, pour l'Argentine, de la série italienne *Bill e Boss* dessinée par Mario Cubbino et traduite aux éditions Aventures et Voyages dans BIRIBU. APACHES propose cinq épisodes de 15 planches, « recollés », dessinés par Ernesto Garcia Seijas et parus dans la revue argentine TOTEM (Éditions Fascinacion).

BIBLIOGRAPHIE

APACHES :

10 : 5 épisodes « recollés ». Partiellement réédité dans YATACA 78 qui reprend les trois premiers.

WHIPEE ! :

9 : 4 épisodes « recollés » (dessins de Joseph Garcia)

12 : 1 épisode

14 : 2 épisodes « recollés ». Réédité dans SAFARI 63

15 : Mystère au cirque, 2 épisodes « recollés ». Réédité dans SAFARI 66

- / 28.29 : *Selton Ray* (*Ray Selton*). Western écrit par Gustavo Onix Solanas et dessiné par Ivo Pavone : un cavalier solitaire arrive dans la ville de Rocky Town dans le but de venger la mort de son ami Mike Sadler. Mais le dénouement sera imprévu et amer. Une autre aventure de *Selton Ray* a été traduite dans BENGALI 24. Ivo Pavone a réalisé ce travail alors qu'il se trouvait en Argentine, vers 1958, pour le mensuel IMPACTO. À son retour en Italie, il en a cédé les droits aux éditions italiennes S.E.P.I.M. qui l'ont publié dans le mensuel WESTERN en 1965. Ensuite, la S.E.P.I.M. l'a revendu aux éditions Aventures et Voyages (source : courrier électronique d'Ivo Pavone du 18 décembre 2003). Notre ami Luis Rosales apporte des précisions :

- 10 épisodes parus dans IMPACTO entre 1958 et 1960 ;
- 2 épisodes parus dans El TONY en 1960.

BIBLIOGRAPHIE

APACHES 28 : Shérif pour une nuit

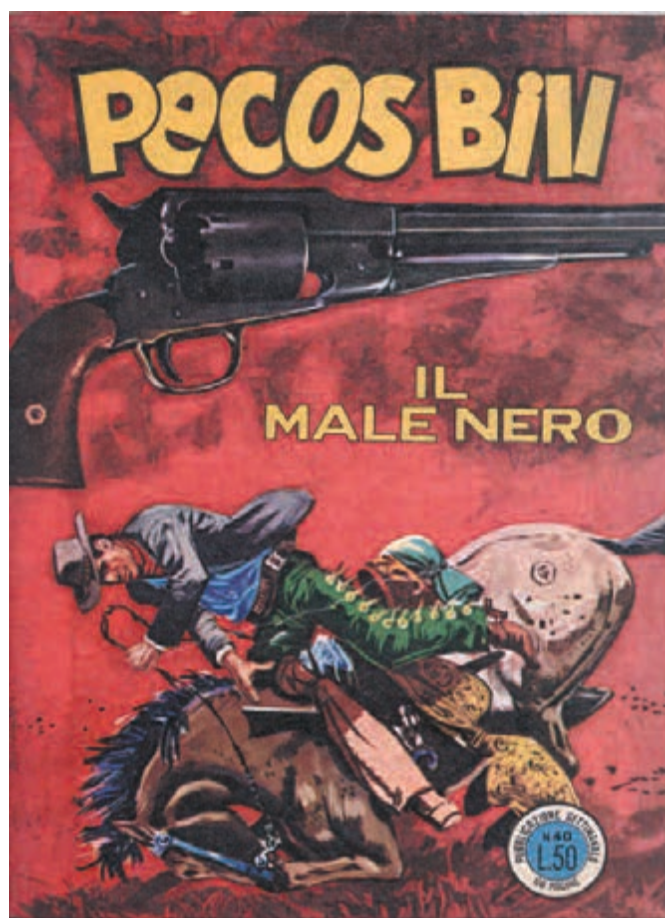
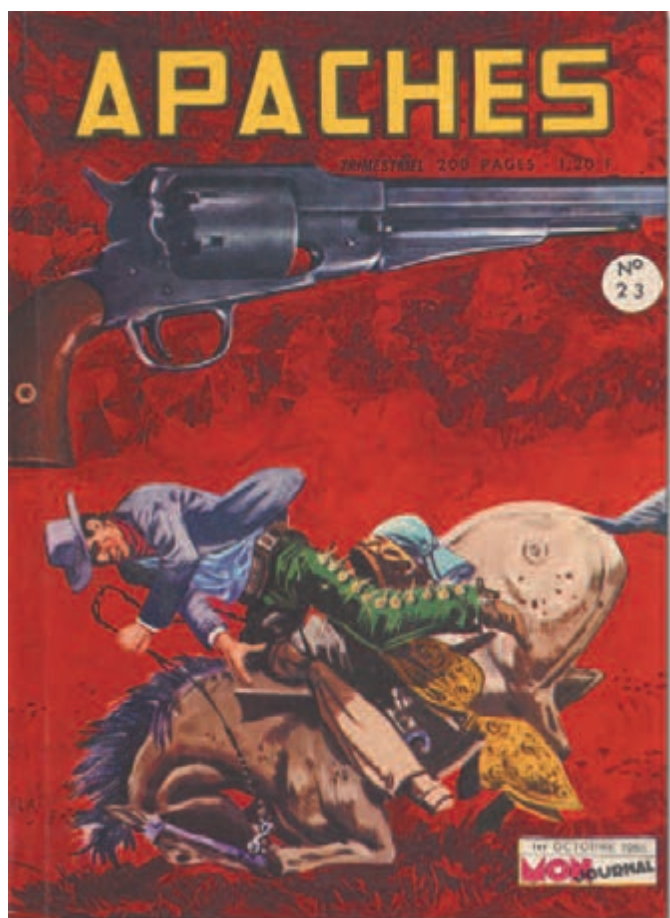
APACHES 29 : Le mustang blanc

BENGALI 24 : Le contremaître



Selton Ray par Ivo Pavone

- / 57 à 59 : *Alamo Jim*. Voir LA ROUTE DE L'OUEST.



4 couvertures de Vitor Pêon

Le matériel espagnol (réaliste)

- / 15 : *La cité sacrée* (*Los cazadores de cabelleras*). Western finement dessiné : une expédition part à la recherche de femmes captives des indiens navajos et gardées prisonnières dans une cité. L'une d'elles, élue reine de la cité, a perdu la mémoire. C'est en entendant un air joué au piano que lui sera restitué son passé. Adaptation du roman de Mayne-Reid : *Les chasseurs de chevelures*. Paru aux éditions Bruguera dans la collection HISTORIAS n°55 en 1958, dessins d'Antonio García.

Note : une autre adaptation du même roman est parue dans APACHES 56 (voir plus bas).

- / 27 à 44.47 à 53.55 : *Flèche Rouge* (*Flecha Roja*). Western écrit par Pedro Quesada et dessiné par Antonio Sánchez Avia. Paru aux éditions Maga sur 79 numéros



Flèche Rouge par Antonio Sánchez Avia

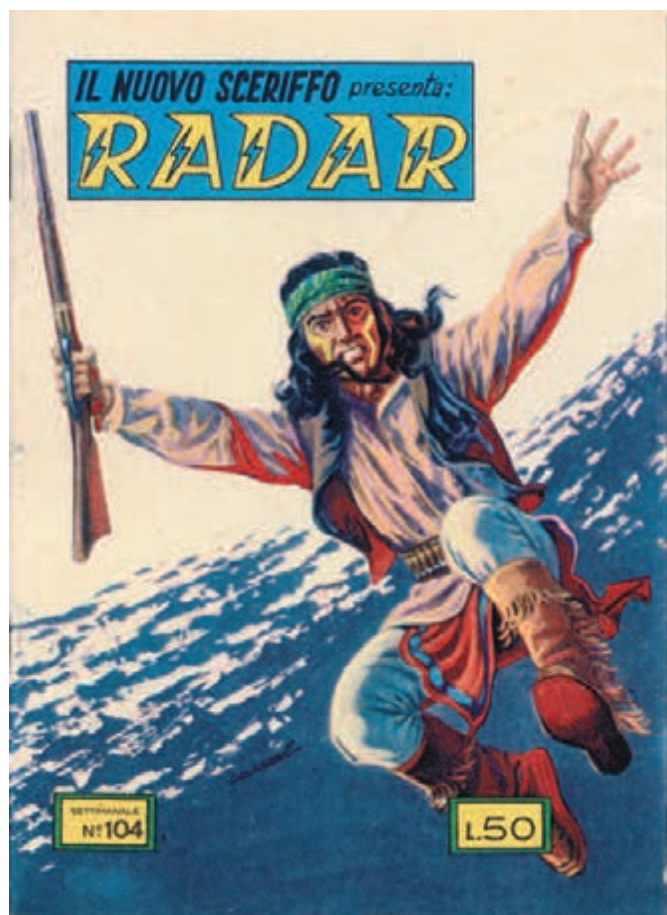
(de 10 pl. chacun) en 1964, puis l'année suivante en complément de PANTERA NEGRA sur 97 épisodes (de 5, 6 ou 8 pl. chacun) dessinés cette fois-ci par Leopoldo Ortiz. Fils du grand chef comanche Aigle Noir, Flèche Rouge est un guerrier indomptable et fier qui voue une haine féroce à l'égard des hommes blancs depuis que trois d'entre eux ont assassiné sa mère pour voler ses bijoux. Bâti en athlète, la poitrine ornée de deux cercles, c'est un combattant impitoyable. Jusqu'au jour où Blondie (Juanita dans la version espagnole), la fille d'un fermier, le recueille, blessé, et le soigne. Liés par un sentiment amoureux, ils s'épouseront (APACHES 33). De cette union, naît un garçon, Petite Plume, qui va participer à l'action. Mais Flèche Rouge a désormais perdu l'agressivité qui le caractérisait et se contente des aventures ordinaires d'un justicier de la prairie.



Note 1 : l'un des meilleurs épisodes est celui où Flèche Rouge est confronté à une civilisation aztèque (APACHES 30), thème réutilisé dans le n°50.

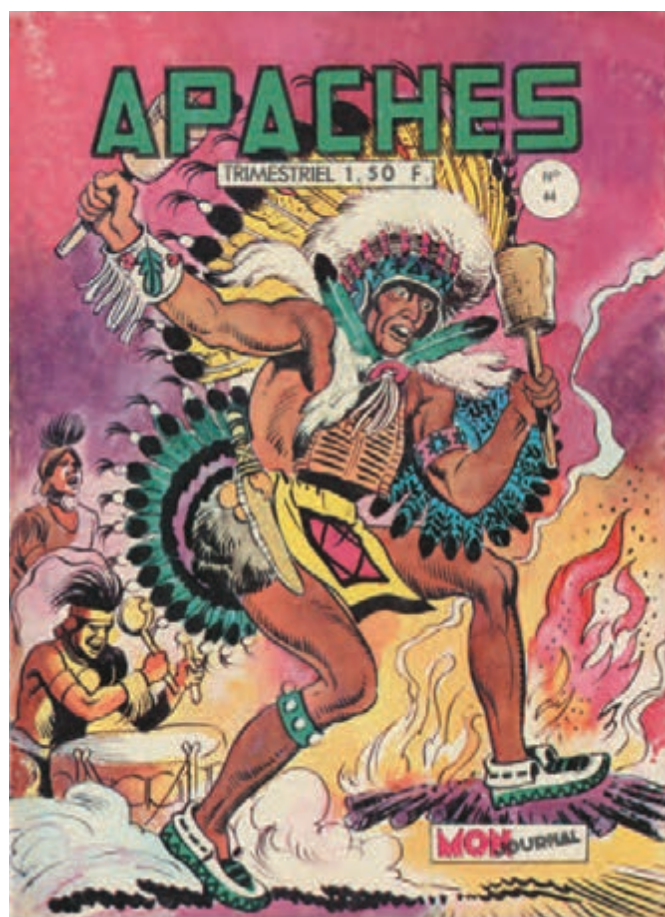
Note 2 : l'autocensure pratiquée par l'éditeur est source d'une scène cocasse : dans le n°28 d'APACHES (page 95), un chef indien meurt d'un coup de tomahawk. Alors qu'on voit le manche fiché dans sa poitrine, l'un de ses guerriers se penche sur lui et dit : « Il est mort ! Un arrêt du cœur » (voir illustration ci-dessus).

- / 33 : *Ces vaches de vaches !* (*Los traficantes*). Western : Jeff Sugar démasque une bande de trafiquants qui vendent des fusils aux Comanches. Paru aux éditions Maga dans la collection ATLETAS n°30 (1965). Dessins d'Alfredo De Elías.
- / 34 : *L'homme à l'anneau*. Western : un chargement d'or excite la convoitise d'une bande de voleurs dont le mystérieux chef porte un anneau.
- / 36 : *La vieille diligence* (*La vieja diligencia*). Western : adjoint du shériff Ryde Rivers, le vieux Smitty est un alcoolique qui retrouve sa dignité en luttant contre des bandits. Paru aux éditions Maga dans la collection ATLETAS n°25 (1965). Dessins de Leopoldo Sánchez Ortiz.
- / 37 : *Smith le lymphatique* (*Gold Valley*). Western : tireur d'élite, Smith se retrouve face à son frère, devenu hors-la-loi. Paru aux éditions Maga dans la collection ATLETAS n°28 (1965). Dessins de Luis Català Moya.
- / 38 : *La vallée du malheur* (*Ovejero !*). Western : un ex-sergent sudiste a juré de ne plus se servir d'une arme. Il va pourtant rompre son serment pour se débarrasser de bandits qui terrorisent la région. Paru aux éditions Maga dans la collection ATLETAS n°22 (1965). Dessins de Leopoldo Sánchez Ortiz.
- / 39 : *La guerre des ranches* (*Los dos rivales*). Western : mêlé à une lutte sans merci entre deux ranchers, Ramon découvre que quelqu'un tire les ficelles pour récupérer leurs terres. Paru aux éditions Maga dans la collection ATLETAS n°29 (1965). Dessins de Manuel Gago.



- / 40 : *Le trésor dans le désert* (*Oro en el desierto*). La guerre de Secession vient de se terminer : deux hors-la-loi tentent de récupérer des lingots d'or volés par des Sudistes. Paru aux éditions Maga dans la collection ATLETAS n°32 (1965). Dessins d'Alfredo De Elías.
- / 40 à 43 : *Rex Apache* (*Apache King*). Pourchassé et blessé lors d'une fusillade, un blanc est soigné par des Apaches. Il épouse la fille du chef et reste parmi eux. Un fils naît : Rex Apache. Témoin du brutal assassinat de son père, Rex Apache cherchera le venger. Au cours de ses aventures, il se liera d'amitié avec Jumbo Jim, un colosse sympathique, et Fil Boston, un prestidigitateur qui s'est fait scalper par les Indiens et dont le crâne est recouvert de bandages ! À la fin, Rex Apache quittera ses deux partenaires, préférant rejoindre son peuple. Paru aux éditions Valenciana sur 28 numéros (de 10 pl. chacun) en 1962. Scénarios de Pascual Enguídanos (sous le pseudonyme de George H. White) et dessins d'Antonio Guerrero.
- / 41 : *La loi du vainqueur* (*Los Vencidos*). Western : un ancien Sudiste retourne chez lui mais ses parents ont été tués et son frère est devenu un hors-la-loi. Paru aux éditions Maga dans la collection ATLETAS n°23 (1965). Dessins d'Alfredo De Elías.
- / 43 à 51.53 à 80.82 : *La tribu des Durs de Durs* (*Los Imbatidos*). Un western dynamique, avec des successions de bagarres, mais néanmoins une certaine recherche psychologique quant aux différents protagonistes. Les Carson sont une famille de pionniers. Le père, John, a bâti le ranch « Fortuna » et sera plus tard élu maire de la ville voisine ; la mère, Betty, a élevé cinq enfants : le gros Boniface, dit « Bobo », Stick, Molly, une fille au caractère trempé, et deux jumeaux espiègles : Tiny et Tina. Entre hors-la-loi et bandits de toutes sortes, jeunes femmes en détresse ou manipulatrices, la « tribu » mène une vie pleine d'imprévus. L'histoire est construite sur le modèle de certains feuilletons TV américains de l'époque, comme *Bonanza* ou *Le Virginien*. Paru aux éditions Maga sur 30 numéros en 1963 (série I) puis 23 numéros en 1965 (série II), chacun de 26 pl. Scénarios de Pedro Quesada et dessins d'Eustaquio Segrelles Del Pilar.
- / 44 à 60 : *Madok le Téméraire* (*Yuki el Temerario*). Western paru aux éditions Valenciana sur 112 numéros (de 10 pl. chacun) en 1958. Scénarios de Federico Amorós Martín, dessins de José Gonzáles (1-20, 31-42, 63-112) et Vicente Sanchis Ibáñez (21-30, 43-62). Ignorant qu'ils sont frères, Madok, le chef des Pawnees et le major Kid Maloney, commandant du fort Denver, se livrent une guerre sans merci (on peut vraiment parler de guerre fratricide !). Tous deux sont manipulés par le traître Taureau Noir qui, après avoir ravi Kid Maloney à ses parents, l'a élevé dans la haine des Indiens. Mais la vérité finira par éclater et les deux frères se réconcilient (APACHES 47). Quelques scénarios sortent du cadre western, comme celui où Madok combat des Vikings (APACHES 52) ou affronte un sorcier fou qui commande aux hommes des cavernes (APACHES 54.55, histoire remarquablement bien dessinée). Le graphisme de José Gonzáles qui est appliqué, est assez maladroit au début puis atteint des sommets sur certains épisodes (voir illustrations page suivante). L'intervention d'un second dessinateur accentue encore cette hétérogénéité.





4 couvertures de Vitor Péon



- ## BIBLIOGRAPHIE

- / 103 à 105 : *Martin Gaucho (Martín Gaucho)*. Western se déroulant dans la pampa argentine : Martin Gaucho, contremaître du ranch de Rosa-Maria, est accusé d'avoir assassiné le père de la jeune fille et est incarcéré par un faux juge aux ordres de Roger le bagarreur. Mais Avec l'aide de son fidèle ami Pedro, Martin saura se disculper, d'autant que Don Ramon, le père de Rosa, est toujours vivant ! Paru en 1964 aux éditions Maga sur 50 numéros (de 10 pl. chacun) dont 28 ont été traduits. Scénarios non signés, dessins d'Eustaquio Segrelles Del Pilar, Luis Català Moya, Jesús Serrano, José Pérez Fajardo, Robert Llin.
- / 105 : *Erreur de personnes*. Un récit de la série *Africa* : voir AKIM.



6 couvertures de Vincenzo Chiamenti

Le matériel espagnol (humoristique)

/ 81 : *Petite Plume (Plumita)*. Voir ROBBIE.

/ 55.57.60.62 : *Bang-Bang-Sam*. Planches-gags sans paroles avec un cow-boy, réalisées par Vicar. Ce matériel a été créé pour l'agence espagnole Bardon Art et distribué en France par l'agence Intergraph. Nous reproduisons la page de présentation du dossier de presse dans laquelle l'auteur se met en scène. Les éditions Aventures et Voyages ont placé ces pages au gré de leurs différentes publications (voir ci-contre).

Le matériel allemand

/ 18 à 20.22 à 26 : *Flèche d'Argent (Silberpfeil)*. Alors que KRIS a publié la version italienne de ce western (*Aquila Rossa*), il s'agit ici de la suite inédite réalisée directement pour l'Allemagne par le dessinateur Walter Kellermann. Un autre épisode a été traduit dans EN GARDE ! 12. Paru aux éditions Walter Lehning sur 165 numéros entre mars 1957 et juin 1960.

Note : en fait, la version publiée par KRIS reprenait l'édition allemande, dans laquelle les dernières « strisce » du dessinateur italien Benedetto Resio étaient redessinées par Walter Kellermann : voir à KRIS pour plus de précision.

Le matériel américain

/ 47 : *Montana*. Réédition de DAKOTA 36.

/ 63 à 65.68.69.71 à 81.83 à 102 : *Mark Trail (Mark Trail)*. Série en bandes quotidiennes créée par Ed Dodd en 1946 : le héros est un reporter-photographe qui travaille pour le magazine « Nature et Forêts » (« Woods & Wildlife »). Protecteur de la nature et des animaux, c'est un homme intègre et juste. Ses qualités humaines lui permettent souvent de convaincre les récalcitrants ou de dénouer des situations de crise, le scénario privilégiant l'aspect psychologique à l'action brutale. La série prône la sauvegarde et le respect de la nature avec plusieurs décennies d'avance sur les divers mouvements écologistes. Elle met en scène des personnages et des problèmes de la vie quotidienne et sa lecture est un bol d'air. La suite passe dans AKIM.

BIBLIOGRAPHIE

Les éditions Aventures et Voyages ont adapté les B.Q. du 4.1.1971 et suivantes. Des assistants ont aidé Ed Dodd : Tom Hill (sa signature apparaît en avril 1978) puis Jack Elrod (mai 1979).

63 : Les faucons de la montagne (BQ du 4.1.1971 au 30.4.1971) (récit pris en cours de route)

64 : Le braconnier (BQ du 1.5.1971 au 5.8.1971)

65 : Le trou au caïman (BQ du 6.8.1971 au 13.10.1971)

68 : Freluquet chez les hommes (BQ du 14.10.1971 au 8.1.1972)

69 : Chien perdu sans collier (BQ du 1.1.1973 au 9.3.1973)

71 : La vallée des ossements (BQ du 10.3.1973 au 15.5.1973)

72 : Les bûcherons (BQ du 16.5.1973 au 17.7.1973)

73 : Tobey s'installe (BQ du 18.7.1973 au 28.8.1973)

74 : La « furie » en colère (BQ du 30.8.1973 au 14.11.1973)

75 : Rufus (BQ du 15.11.1973 au 29.12.1973)

76 : Une ambition démesurée (BQ du 10.1.1972 au 17.3.1972)

77 : un moustique encombrant (BQ du 18.3.1972 au 10.5.1972)

78 : Braconnage (BQ de 1974)

79 : Les voleurs de chiens (BQ de 1974)

80 : Sauvé par les loups - suite (BQ de 1974)

81 : Étoile le faon (BQ de 1974)

83 : Trafic d'ivoire (BQ de 1974 au 30.12.1974)

84 : Tante Claudie (BQ du 31.12.1974 au 6.4.1975)

85 : La vieille Nell (BQ du 8.4.1975 au 25.6.1975)

86 : Le royaume du ciel (BQ du 26.6.1975 au 30.9.1975)

87 : Chasse aux oies (BQ du 2.10.1975 au 22.12.1975)

88 : La partie de pêche (BQ du 23.12.1975 au 13.3.1976)

89 : Gipsy (BQ du 15.3.1976 au 14.6.1976)

90 : Incendie de forêt (BQ du 15.6.1976 au 12.10.1976)



La version française et...



Andy et Sandy : La planche originale anglaise de BUSTER du 7 octobre 1961 et sa reproduction dans APACHES n°15 de mars 1963



- Pour la suite, voir AKIM.

Note 2 : les planches hebdomadaires de *Mark Trail* sont didactiques et consacrées à la vie des animaux. Elles ont été éditées en vrac dans les diverses publications de la S.A.G.E. sous le nom de *Marc le trappeur* ou *Nos amis les bêtes*.

Note 3 : on apprend, dans HOP ! 66, que Marijac avait transformé, dans sa traduction, la petite amie du héros (Cherry) en sa sœur (toujours l'autocensure), ce qui est plutôt gênant quand on sait que leur mariage a été célébré dans le strip du 1.12.1993 !



Les reliures APACHES 1 à 11 mixent chacune trois titres :

- Les reliures APACHES 12 à 37 regroupent chacune trois numéros de APACHES, de manière uniforme :

Etc. jusqu'à :

185